

CURRICULUM VITAE

Corina-Mihaela Apostoleanu

Studii : Liceul de Științe ale Naturii „Mihai Eminescu” Constanța (1981)

Facultatea de Filologie, secția română-engleză, Universitatea din Craiova, Diplomă de absolvire 1996;

Gradul didactic definitiv în învățământ, Universitatea „Babeș-Bolyai” Cluj-Napoca, 1989;

Studii postuniversitare : Bibliologie și Știința Informării, Facultatea de Litere, Universitatea din București, Diplomă de absolvire 2001;

Titlu științific: dr. în Filologie, specializarea Biblioteconomie și Științele Informării, Facultatea de Litere, Universitatea din București, 2009

Experiența profesională:

Perioada:	01.09.1986-22.12.1989	01.01.1990-01.09.1990	01/09/1990-31.12/1990	01.02.1991-prezent
Locul:	Miercurea-Ciuc, județul Harghita	Mangalia, județul Constanța	Cobadin, județul Constanța	Constanța
Instituția:	Școala Generală nr. 1 Miercurea –Ciuc, județul Harghita	Liceul Industrial nr.1 Mangalia, județul Constanța	Școala Generală și Liceul Cobadin	Biblioteca Județeană „Ioan N. Roman” Constanța
Funcția:	Profesor titular de limba și literatura română și limba engleză	Profesor suplinitor de limba și literatura română	Profesor titular de limba și literatura română și limba engleză	Bibliotecar Bibliograf Director interimar
Descriere:	Activitate didactică-învățământ gimnazial	Activitate didactică-învățământ liceal	Activitate didactică-învățământ gimnazial și liceal	Activitate de prelucrare documente de bibliotecă (catalogare, clasificare), activitate bibliografică, activitate cu publicul

Locul de muncă actual și funcția: Biblioteca Județeană „Ioan N. Roman” Constanța, Șef Serviciu

1991-1993 –bibliotecar, Biroul Catalogare
1993-1996-bibliograf, Biroul Informare Bibliografică Dobrogeană
1996-2001 -șef Biroul Informare Bibliografică Dobrogeană
2001- 2010- șef Serviciul Informare Bibliografică Dobrogeană și Informare Comunitară
Iunie 2010-iunie 2015 –șef Serviciul Dezvoltare- Prelucrare Colecții-Informare Bibliografică
Iunie- septembrie 2015- Director interimar
Octombrie 2015- iunie 2021, manager, Biblioteca Județeană „Ioan N. Roman” Constanța
2021-prezent, Șef Serviciu, Dezvoltare-Prelucrare Colecții. Informare bibliografică dobrogeană

Membru al asociațiilor profesionale: Asociația Bibliotecarilor din România, Asociația Națională a Bibliotecarilor și Bibliotecilor Publice din România

**Limbi străine cunoscute: Engleză-scris, citit, vorbit-foarte bine
Franceză-scris, citit, vorbit-bine**

Alte competențe: atestat de traducător, specializarea istorie, emis de Ministerul Culturii, 1996

Specializări și calificări:

**Profesor de limba și literatura română și limba și literatura engleză
Bibliograf
Traducător**

Stagii de pregătire profesională:

1996, stagiul de pregătire în managementul resurselor umane, în biblioteci din Ungaria, organizat de Consiliul Britanic;

1997-vizită profesională la Biblioteca Publică Stevenage, Marea Britanie;

1999, vizită profesională în biblioteci din nordul Marii Britanii (Newcastle);

2000, vizită și stagiul de pregătire la Facultatea de Științele Informării din Newcastle, Marea Britanie;

2013, vizite profesionale la biblioteci din Germania (München);

2014, bursier Institutul Goethe, Hamburg, Germania;

2017, Istanbul, Turcia, Simpozion științific româno-turc dedicat lui Nicolae Iorga, organizat de Institutul Cultural Român;

2018, Workshop IFLA *Să lucrăm împreună la susținerea bibliotecilor*, Budapesta;

2019, participare la Conferința Internațională COLIS, Ljubliana;

2022, participare EBLIDA, Atena, cu o comunicare despre sprijinul acordat de bibliotecile din România refugiaților ucraineni.

2023, participare LIBER, Budapesta. Membru al The LIBER Citizen Science Working Group.

I. ACTIVITATE PROFESIONALĂ ȘI ȘTIINȚIFICĂ:

-participări la sesiuni de comunicări în biblioteci publice, universitare și de rang național din România, precum: Biblioteca Academiei Române, Biblioteca Centrală Universitară din București,

Biblioteca Academiei Române-Filiala Cluj, Biblioteca Națională a României; Biblioteca Universității din Pitești etc. și participări la evenimente profesionale internaționale:

- participare la Simpozionul „Biblio”- Brașov 2007. Conferința Internațională de Biblioteconomie și Știința Informării- lucrarea *Documentul de bibliotecă- între tradițional și digital*;
 - participare Seminarul Information-Documentation Management and Cooperation among the Libraries in the Balkan Countries/ Symposium Papers : 5-7 June 2008, Erdine/Turkey-lucrare în limba engleză;
 - participare la Simpozionul organizat de Biblioteca Universității din Pitești, aprilie 2009 ;
 - participare cu comunicare în limba engleză la proiectul “*Reading for Life*”, organizat de Institutul Goethe din Sofia, Bulgaria, noiembrie 2012, alături de reprezentanți din: Bulgaria, Croația, Grecia, Macedonia, Serbia, Muntenegru, Slovenia, Turcia- lucrarea “*Serviciile de bibliotecă pentru comunitatea locală. Percepție și reprezentare*”;
 - participare la Conferința Națională a Asociației Bibliotecarilor din Romania, Galați, 29-31 august 2012- lucrarea *Premisele colaborării între principalele tipuri de biblioteci românești*”;
 - participare la Conferința Dimensiuni Info-Biblioteconomice ale Societății Informației și Cunoașterii. Chișinău, Universitatea Liberă, 16-17 octombrie 2012-lucrarea *Brandul de bibliotecă: servicii, promovare și imagine*;
 - participare la Conferința națională a ABR, Oradea, 4-6 septembrie 2013- lucrarea *Biblioteca publică într-o nouă eră. Referințe pentru utilizatorul în mediul virtual*;
 - participare la Simpozionul Național „Mijloace moderne de atragere a publicului din biblioteci”, ediția a 3-a. Biblioteca Județeană „Panait Istrati” Brăila, iunie 2014;
 - participare la workshop-ul cu tema *Encouraging reading pleasure*, organizat de Institutul Goethe din Atena, Grecia, 11 februarie 2015, alături de reprezentanți din: Bosnia și Herțegovina, Bulgaria, Germania, Grecia, Serbia, Turcia;
 - participare la Simpozionul „Mijloace moderne de atragere a publicului în biblioteci”, ediția a 5-a, Biblioteca Județeană „Panait Istrati” Brăila, iunie 2015;
 - participare la Simpozionul prilejuit de aniversarea Bibliotecii Județene „V.A.Urechia” Galați, noiembrie 2015- lucrarea *Reponsabilitatea socială a bibliotecii publice în societatea contemporană*;
 - participare la Simpozionul „Mijloace moderne de atragere a publicului în biblioteci”, ediția a 6-a, Biblioteca Județeană „Panait Istrati” Brăila, iunie 2016- lucrarea *Dialogul utilizator/non-utilizator în biblioteca publică. Lectura- un factor de coeziune* ;
 - participare la Conferința internațională-Cultura și presa în spațiul european- Universitatea « Dunărea de Jos » Galați, mai 2016- lucrarea *Dumitru Liuben, reprezentant al grupării de la “Festival”* ;
- coordonarea nr. 1/2008 al Revistei Române de Biblioteconomie și Știința Informării cu tema „*Probleme actuale ale bibliotecilor publice*”;
- participare la proiectul „*Istoria orașului Tulcea*”, inițiat de Institutul de Cercetări Eco-Muzeale Tulcea, Muzeul de Istorie Națională și Arheologie Constanța, 2012. În cadrul proiectului, participarea cu lucrarea „*Tulcea la început de secol 20. Portret de oraș*”, 24-26 septembrie Tulcea;
 - participare la sesiunile anuale de comunicări „Pontica” organizate de Muzeul de Istorie Națională și Arheologie Constanța ;
 - traducător în cadrul unor proiecte inițiate de Muzeul de Istorie Națională și Arheologie Constanța;

-participare la proiectul „Istoria presei românești”, inițiat de Conf. Univ. dr Marian Petcu, Universitatea București

II. LUCRĂRI ELABORATE ȘI/ SAU PUBLICATE

A. BIBLIOLOGIE, LITERATURĂ, ISTORIE, ALTE DOMENII

- „Scriitori de la Tomis”: Catalog biobibliografic realizat de Ovidiu Dunăreanu, în colaborare cu Corina Apostoleanu și Victor Corcheș. Constanța, Revista „Tomis”, 1997;
- „Biblioteca Județeană Constanța/ Constanța County Library/= La Bibliothéque Départementale de Constanța. Redactori : Corina Apostoleanu, Nora Ioil. Constanța, 1998;
- „Literatura în Dobrogea” : Dicționar biobibliografic. Autori : Ștefan Cucu, Corina Apostoleanu. Constanța, Biblioteca Județeană , Vol I, 1997 ; vol II, 1999;
- „Referate și comunicări de bibliologie : [lucrările sesiunii științifice] "100 de ani de la înființarea Cercului Literar „Ovidiu” din Constanța: 1897-1997". Redactor: Constantin Cioroiu ; Traducerea rezumatelor în limba engleză: Corina Apostoleanu. Constanța, 1999;
- „Corabia de fildeș: poeți ai sudului : Alexandru Gherghel, Dumitru Olariu, Dimitrie Batova, Liuben Dumitru, Vasile Culică, Boris Deșliu”/ coordonatori : Ovidiu Dunăreanu, Victor Corcheș. Prefață Corina Apostoleanu. Constanța, Ex Ponto, 2000 ;
- „Litoralul românesc la 1900” de Constantin Cioroiu și Marian Moise. abstract în lb. engleză : trad. Corina Apostoleanu Constanța, Europolis, 2001 ;
- „Lebăda nu vrea să cânte” : Poeme. Autor : Arthur Porumboiu. Prefață Corina Apostoleanu. Constanța, Ex Ponto, 2003 ;
- „Cartea și lectura la Pontul Euxin : 75 de ani de la înființarea Bibliotecii Județene "Ioan N. Roman" Constanța : 1931-2006. Colectiv de redacție: Georgeta Petre, Constantin Cioroiu, Niculina Petrucescu ; Coordonator: Constantin Cioroiu; Cuvânt introductiv: Dr. Liliana Lazia ; Traducere în lb. engleză: Corina Apostoleanu. Constanța, Ex Ponto, 2006;
- „Crâmpie din istoria Sibioarei”. Autor: Titus Cergău. Postfață: Corina Apostoleanu. Constanța, Muntenia, 2007;
- „Vivisectii”: [studii de critică literară]. Autor: Nicolae Motoc. Prefață: Corina Apostoleanu. Constanța, 2007;
- „Dobrogea : 1884-1885 : în 31 de răspunsuri ale comune la „Chestionarul Hașdeu”. Autori : Prof. Univ. Dr. Gheorghe Dumitrașcu, Dr. Liliana Lazia. Prefață: Dr Corina Apostoleanu. Constanța, Ex Ponto, 2010;
- „Amintiri despre o flotă pierdută”. Vol I. „Navele românești ale Dunării și Mării”, Vol II. „Voiaje neterminate” de Constantin Cumpănă și Corina Apostoleanu. Constanța, Telegraf Advertising 2011;
- „Prefecții județului Constanța. Mărturii fotodocumentare (1878-1949 și 1990-până în prezent”/”Prefects of Constanța County. Documents and photographs (1878-1949 and 1990-nowadays)/Virgil Coman, Corina Apostoleanu. Constanța, Ex Ponto, 2011;
- „In memoriam Liliana Lazia”; volum îngrijit de Prof univ. dr. Valentin Ciorbea, Dr. Corina Apostoleanu, Adriana Gheorghiu. Constanța, Ex Ponto, 2012;
- ISTORIA PE UN CLIȘEU: DOBROGEA INTERBELICĂ ÎN COLECȚIA FOTOGRAFULUI V. NICOLAU/DELIA ROXANA CORNEA, CORINA-MIHAELA APOSTOLEANU. CONSTANȚA, EDITURA CITY WALK, 2016;
- „Dobrogea în contextul Primului Război Mondial”/coordonatori: prof. univ. dr. Valentin Ciorbea, dr. Corina-Mihaela Apostoleanu, dr. Delia-Roxana Cornea. București, Top Form, 2017;

- „Studiile românești în context inter- și transdisciplinar: In memoriam Marin Mincu”/Coordonatori: Marina Cap-Bun, Iuliana David, Corina-Mihaela Apostoleanu. București, Editura Universitară, 2017;
- Localități ale județului Constanța la 140 de ani de la Unirea Dobrogei cu România/Coordonatori: prof. univ. dr. Valentin Ciorbea, Corina-Mihaela Apostoleanu, Luminița Stelian. Constanța, Ex Ponto, 2018;
- Reviste dobrogene alre României Mari/Corina-Mihaela Apostoleanu, Angela Anca Dobre, Luminița Stelian. Constanța, Ex Ponto, 2018;
- Dicționar de personalități dobrogene. Vol IV. (co-autor). Constanța, Ex Ponto, 2019.
- Enciclopedia de presă a Dobrogei 1878-1944/Corina-Mihaela Apostoleanu, Luminița Stelian, Angela-Anca Dobre. Constanța, Ex Ponto, 2020.
- Gheorghe Dumitrașcu, Corina-Mihaela Apostoleanu, Spațiul rural dobrogean la sfârșit de secol XIX. Chestionarele Densușianu. Constanța, Celebris, 2022.

B VERSIUNEA ÎN LIMBA ENGLEZĂ A TEXTELOR:

- Versiunea în limba engleză a textului următoarelor albume apărute la editura Romart Design (Constanța) : "Constanța, peisaje pontice" 1996, "Litoralul românesc : Stampe la Pontul Euxin" 1998 , "Costinești" (și text în limba română), 2001, "Constanța", 2002 "Agigea" 2003, "Pădurile Dobrogei", 2003, "Portul Constanța", 2004, „Dobrogea : Drumuri și popasuri în Țara Soarelui”, 2005, „Comuna Ion Corvin”, 2006, „Poarta Albă”, 2006, „Comuna Peștera”, 2007, „Comuna Pecineaga”, 2007, „Orașul Negru Vodă”, 2007, „Orașul Ovidiu”, 2007, „Comuna Castelu”, 2008, „Comuna Crucea”, 2008 „Comuna Pantelimon”, 2008, „Comuna Siliștea”, 2008;
- Versiunea în limba engleză unor ghiduri de muzeu : Histria, Adamclisi, Tropaeum Traiani, editate de Muzeul de Istorie Națională și Arheologie Constanța;
- traduceri de poezii în limba engleză în volumul : „Provocări imergente” de Nicolae Motoc. Constanța, Ex Ponto, 2000;
- versiunea în limba engleză a volumului „Repertoriul tezurelor monetare din Dobrogea” de Gabriel Custurea și Gabriel Talmațchi. Constanța, Muzeul de Istorie Națională și Arheologie. Constanța, Ex Ponto, 2011;
- „Romanian Libraries”/edited by Prof. Univ. Dr. Mircea Regneală. Trad:Dr. Corina Apostoleanu. Constanța, Ex Ponto, 2011;
- versiunea în limba engleză a volumului „Tomis-comentariu istoric și arheologic” de Maria Bărbulescu și Livia Buzoianu. Constanța, Ex Ponto, 2012;
- versiunea în limba engleză a volumului „Campania militară a României din 1913. O istorie în imagini, documente și mărturii de epocă”/coordonator: Dr. Virgil Coman. București. Editura Etnologică, 2013;
- versiunea în limba engleză a rezumatelor volumului „Dobrogea în arhivele românești: 1597-1989”/coordonator Dr. Virgil Coman. București, Editura Etnologică, 2013.

III. COLABORĂRI CU ARTICOLE LA VOLUME (selectiv) :

- „Mărturii de spiritualitate germană pe teritoriul Dobrogei” în: “Dobrudschadeutschen: Geschichte und Zivilisation= Germanii dobrogeni : Istorie și civilizație” /coord. Prof. univ. dr. Valentin Ciorbea. Constanța, Muntenia, 2006;

-„Portul Constanța-repere bibliografice în Biblioteca Județeană “Ioan N. Roman” Constanța” în: Portul Constanța între tradiție, actualitate și perspective/coord. Prof. univ. dr. Valentin Ciorbea. Constanța, Editura Companiei Naționale Administrația Porturilor Maritime Constanța, 2007 ;
-articol în volumul „Studiile românești în lume/Romanian Studies around the World” în 2007. București, Cartea Universitară, 2007 ;
-„Istoricul cercetărilor bibliografice dobrogene” în: „Dobrogea 1878-2008. Orizonturi deschise de mandatul european”/coordonator Prof. univ dr. Valentin Ciorbea. Constanța, Ex Ponto, 2008;
-„Literatura Canalului Dunăre –Marea Neagră” în: „Canalul Dunăre Marea Neagră între istorie, actualitate și perspective/ coord. Prof. univ dr. Valentin Ciorbea, ing. Sorin Cupșa. Constanța, Ex Ponto, 2008;
-„Universitatea Liberă și Coasta de argint” în : „Presa română interbelică între mitologizare și recuperare critică: Studii și cercetări de istoria presei prezentate la cel de-al 4-lea congres de Istorie a Presei”. Constanța, Ovidius University Press, 2011;
-„Ediții din opera lui I.L. Caragiale în colecțiile bibliotecilor străine: Library of Congress, Bibliotheque nationale de France și British Library în: „Actualitatea lui Caragiale: 1912-2012”/ccordonatori: Conf. Univ. Dr. Marina Cap-Bun și Conf. Univ. Dr. Florentina Nicolae. București, Editura Muzicală, 2012;
-„Scriitori junimiști și lecturile lor” în: „Junimea și impactul ei după 150 de ani: Conferință Națională, Constanța, 25-26 octombrie 2013”/coordonator Conf. Dr. Marina Cap-Bun și Conf. Dr. Florentina Nicolae. București, Editura Universitară, 2013;
-„Realitatea și supra-realitatea în contrapunct. Tehnici narative în proza lui Matei Vișniec” în: „Literatura, teatrul și filmul”. În onoarea lui Matei Vișniec. Volum coordonat de Marina Cap-Bun și Florentina Nicolae. Constanța, Ovidius University Press, 2015;
-„Lectura publică românească. Gesturi și ritualuri. Scurtă privire istorică”. În: „Biblioteconomia românească la început de secol XXI: Omagiu profesorului Mircea Regneală la 70 de ani”/Coordonatori: Dr. Robert Coravu; Conf. Univ. Dr. Elena Tîrziman. Constanța, Ex Ponto, 2013;
-„Diseminarea informației dobrogene patrimoniale în mediul electronic”. În: „Colecțiile de patrimoniu în era digitală.Comunicări și articole : 24-25 noiembrie 2014”. Coordonatori: acad. Florin G. Filip, Doina Banciu, Măriuca Stanciu.București, Biblioteca Academiei Române, 2015;
- în volumul O carte. O bibliotecă. Un om: Ion Stoica – omagiu/Coord. Doina Banciu, Mireille Rădoi. București: Biblioteca Centrală Universitară „Carol I”, 2015;
-„Edițiile digitalizate de periodice. Consecințe și efect asupra utilizatorilo.”. În: „Colecțiile de patrimoniu în era digitală: Lucrările celui de-al doilea workshop. București, 24-25 noiembrie 2016”. București, Editura Academiei, 2016;
-articol în „Tratat de biblioteconomie”/Coordonator : prof. univ. dr. Mircea Regneală. București, Asociația Bibliotecarilor din România, 2017;

„Public libraries and total quality in Romania” în : Library Management (Gdansk, Polonia), nr 1 (7) 2015, p. 88-98;

-articole în revistele de specialitate „Biblioteca” și „Revista Română de Biblioteconomie și Știința Informării”, „Biblion”, precum și în revistele de cultură: „Luceafărul” (București), „Ateneu” (Bacău), „Poesis” (Satu Mare), „Tomis”(Constanța), „Ex Ponto” (Constanța).

-secretar de redacție revista „Agora” (Constanța)
Colaborator la 101.stiri.ro

